

PRO-DYTTER®



EINFÜHRUNG

INDEX

Einleitung	5
Gebrauch des Pro-Dytter	6
Warnhöhen einstellen	8
Power Modes	10
Funktion und Tonsequenz	12
Manuelle Nulleinstellung	14
Batterispannung niedrig	15
Batterien auswechseln	16
Technische Daten	17
Montage der Haltevorrichtung	19
Befestigung des Pro-Dyters in der Halterung	20
Zubehör	21
Goggle Mount	21
Garantie	22

!!! WARNUNG !!!

Bitte halten Sie den Pro-Dytter nicht direkt ans Ohr,
wenn Sie am Boden den Alarmton testen.

Die Lautstärke des Pro-Dytter Alarms ist sehr hoch.

Es kann zu Schmerzen oder sogar zu Ohrschäden führen.
Bedingt durch äussere Windgeräusche während des Freifalls,
sind die Alarmtöne nicht so laut, als wenn der Pro-Dytter
am Boden getestet wird.

Falls der Pro-Dytter nicht korrekt montiert ist, kann es sein,
dass Sie die Alarm-töne während des Freifalls nicht hören.
Sichern Sie sich bitte vor dem Sprung ab, dass der Pro-Dytter
korrekt montiert ist.

Der Pro-Dytter muss vor dem Besteigen des Flugzeugs eingeschaltet werden.
Benutzen des Pro-Dytter auf Ihr eigenes Risiko.

PRO-DYTTER ist eine registrierte Marke von **Larsen & Brusgaard**,
Dänemark

© 1998. **Larsen & Brusgaard ApS**. Jedliche Rechte vorbehalten.

Larsen & Brusgaard entwickelt seine Produkte staendig weiter.
Deshalb behalten wir uns das Recht vor änderungen und verbesserungen
an allen Producten, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind,
vorzunehmen ohne vorherige information.

US Patent Nummer: Des. 392,572



EINLEITUNG

Gartulation zu Ihrem neuen Pro-Dytter!

Der Pro-Dytter bearbeitet Freifallparameter mit Hilfe neuester Erkenntnisse in der Microcomputer-technologie.

Der Pro-Dytter ist der erste akustische Höhenwarner, der seinem Benutzer die Wahl zwischen einer, zwei oder drei Warnhöhen bietet.

Der Pro-Dytter arbeitet vollautomatisch.

Er registriert kontinuierlich Umgebungsluftdruck und -temperatur und passt die elektronischen Schaltungen der örtlichen Höhe an.

Das flache und ergonomisch geformte Design ermöglicht einen perfekten und komfortablen Sitz am Ohr, im Helm sowie in der Ledermütze.

Eine Halterung zur Montage an die Aussenseite eines jeden Helms wird mitgeliefert.

Der Pro-Dytter ist das ideale Gerät für Relativ Work, Skysurfing, Freestyle, Schüler, Tandems, AFF.



Wir hoffen, Sie geniessen das Springen mit dem Pro-Dytter.

LARSEN & BRUSGAARD

VOR GEBRAUCH DES PRO-DYTTER LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN

"ZUGRIFF" -EINSTELLUNG:

Um Zugriff zum Gerät zu erhalten, drücken Sie den -Knopf in dieser Reihenfolge:

1.  drücken (kurzer Piepston), schnell loslassen.
2. Wenn die rote "READY" LED leuchtet,  sofort wieder drücken und halten.
3. Wenn die "READY" LED ein zweites Mal leuchtet, schnell loslassen.

Der PRO-DYTTER ist jetzt im "ZUGRIFF"-Modus und zeigt die eingestellten Warnhöhen für 5 sec an.

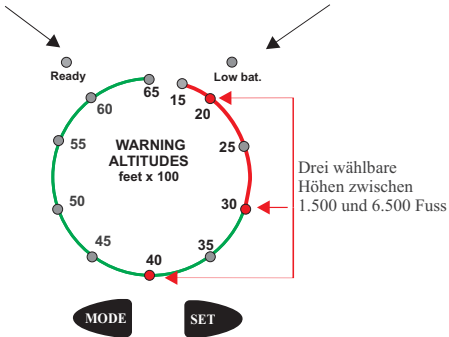
Bemerkung: Der Pro-Dytter verlässt ACCESS falls innerhalb 5 Sek. kein Knopf gedrückt wird. Danach kann "READY" blinken, während das Gerät 2 Pieptöne abgibt, was heisst, dass der Pro-Dytter sich in der "Economize" Betriebsart befindet (siehe Seite 10).

READY

Multifunktion Indikator

LOW. BAT

Zeigt an, wenn die Batterie ausgewechselt werden muss



WARNHÖHEN EINSTELLEN

Der Pro-Dytter kann am Boden oder während dem Steigflug einfach programmiert werden.

Drei Warnhöhen:

- 1 "ZUGRIFF" einstellen
2. Drücken und loslassen , dann , um die erste Warnhöhe einzustellen.
3. Drücken und loslassen , dann , um die zweite Warnhöhe einzustellen.
4. Drücken und loslassen , dann , um die dritte Warnhöhe einzustellen.

Zwei Warnhöhen:

Wie oben, aber eine Höhe für zwei Alarme einstellen.
(Der Alarmton für die zweite und dritte Höhe ertönt.)

Eine Warnhöhe:

Wie oben, jedoch nur eine Höhe einstellen.
Maximale Höheneinstellung: 6'000 Fuss
(Der Alarmton für die dritte Höhe ertönt.)

Überprüfen der voreingestellten Alarmtöne

1. **"ZUGRIFF"** Einstellung
2. Drücken und halten  , bis der Pro-Dytter die voreingestellte Alarmtonsequenz startet.


POWER MODES

Automatic, Economize und Switch-off

Beschreibung

Der Pro-Dytter kann in drei verschiedenen Betriebsarten gebraucht werden, Automatic, Economize und Switch-off (ausgeschaltet).

In Automatic ist das Gerät dauernd aktiv und misst fortwährend den Umgebungs- luftdruck und die -temperatur und passt die elektronischen Schaltungen der lokalen Höhe an.

Economize ist ein Batterie-Sparmodus und der Pro-Dytter schaltet 14 Stunden nach dem letzten Sprung aus oder 14 Stunden nachdem das letzte Mal  gedrückt wurde, was auch immer zuerst war.

Bemerkung:

Falls der Pro-Dytter auf ECO eingestellt ist, muss er vor dem ersten Sprung des Tages eingeschaltet hat.

 oder  drücken, um den Pro-Dytter wieder einzuschalten.

Der Pro-Dytter kann auch manuell ausgeschaltet werden, um bei Nichtgebrauch des Geräts die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

Achtung: Der Pro-Dytter kann, wenn ausgeschaltet, nicht zum Springen benutzt werden.

GENERELLE BEMERKUNG:

Die vorgewählten Warnhöhen bleiben im Speicher wenn der Pro-Dytter entweder nach 14 Stunden in der Economize Betriebsart ausschaltet, oder manuell ausge-schaltet wird.

Umschalten auf Economize oder Automatic

Alle drei Warnhöhen auf 6'500 Fuss einstellen.

Jedes Mal wenn der Pro-Dytter ACCESS verlässt, zeigt er an, ob er auf AUT oder ECO umgeschaltet hat:

Economize: Das READY Licht blinkt und das Gerät gibt 2 Pieptöne ab.

Automatic: Das READY Licht blinkt nicht und das Gerät gibt nicht 2 Pieptöne ab.

Jedes Mal wenn die drei Warnhöhen auf 6'500 Fuss eingestellt werden, schaltet der Pro-Dytter abwechselungsweise auf Automatic und Economize.

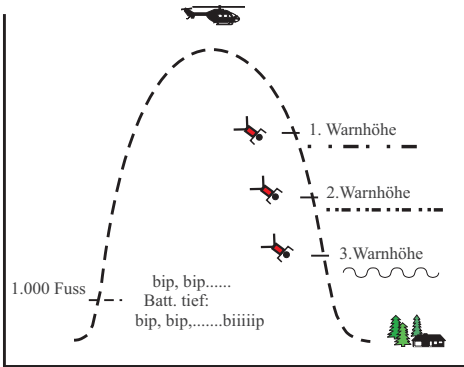
Ausschalten des Pro-Dytter

ACCESS ausführen und  drücken und halten.

Nach 6 Sekunden fängt das Warnlicht an von 6'500 auf 1'500 Fuss abzuzählen.

Sobald das 1'500 Fuss Licht erscheint,  loslassen.

FUNKTION UND TONSEQUENZ



"JUMP" Modus

Kurz nach dem Start des Flugzeuges blinkt die "READY" LED alle 7 sec und zeigt an, dass sich das Gerät im "JUMP" Modus befindet.

Test in 1.000 Fuss

In 1.000 Fuss +/-100 Fuss gibt der Pro-Dytter mehrere bips von sich. Diese bips haben zwei Funktionen:

1. Der Pro-Dytter ist für diesen Sprung kallibriert, und ist Sprungbereit.
2. Eine serie von bips informiert über den höchst eingestellten Alarm.
zB.: wenn der Alarm auf 5.500 Fuss eingestellt ist, ist das Signal: bip-bip-bip-bip-bip-(Pause)-bip

Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, folgt nach den Indikationsbips ein langes biiiiip.

MANUELLE NULLEINSTELLUNG

Nach Verkehrsflügen oder nach der Ankunft an Sprungplätzen im Gebirge, ist es möglich, dass sich der Pro-Dytter im "JUMP"-Modus befindet. ("READY"-LED blinkt alle 7 sec.)

In diesen Fall ist es notwendig, vor dem Springen eine manuelle Nulleinstellung vorzunehmen.

Den Pro-Dytter ausschalten und wieder einschalten (Seite 11).

Wenn Start- und Landeplatzhöhe unterschiedlich sind:

1. Entweder manuelle Nulleinstellung am Landeplatz vornehmen oder am Startplatz Warnhöhen

oder,

2. Entsprechend nach oben oder unten verändern.

BATTERISPANNUNG NIEDRIG

Eine zu niedrige Batterispannung wird wie folgt angezeigt:

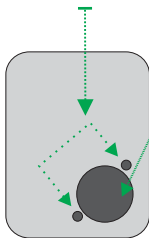
- Nach "ZUGRIFF"-Einstellung leuchtet "Low bat." und ein akustischer Alarm ertönt.
- Ein kontinuierlicher Alarm ertönt für 5 sec. beim Aufstieg über 1.000 Fuss.
- "Low bat." blinkt alle 7 sec., wenn sich der Pro-Dytter im "JUMP"-Modus befindet.

Wenn "Low bat." leuchtet, Batterie auswechseln.

BATTERIEN AUSWECHSELN

1. Schrauben
entfernen

2. Batterieadbeckung
entfernen



Bitte achten Sie sorgfältig darauf,
dass die goldfarbenen Federn nicht
herausfallen.

- *Polarisation beachten*
- *Nur CR 2330 oder Gleichwertige verwenden*

Bemerkung:

Nach dem Entfernen der batterien 120 sec warten, dann erst die neue batterien einlegen.

Nach der Einlagen der neuen Batterien **MODE** oder **SET** drücken und warten, bis der Pro-Dytter den Selbsttest beendet hat.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen:	58 x 43 x 11 mm (2,25 x 1,75 x 0,5 inches)
Gewicht:	30 Gramm
Batterietyp:	2 x CR 2330 oder Gleichwertig
Batterielebensdauer: (bei normalem Gebrauch)	Automatic: 1,5 Jahre oder 300 Sprünge Economize: Eine längere Lebensdauer der Batterie ist von der Sprunghäufigkeit abhängig.
Alarmtöne:	
Erste Warnung:	Ertönt an der voreingestellten Höhe, bei Freifallgeschwindigkeit > 13 m/sec. Tonsequenz: 3 sec, niedrig pulsierend
Zweite Warnung:	Ertönt an der voreingestellten Höhe, bei Freifallgeschwindigkeit > 13 m/sec. Tonsequenz: 4 sec, schnell pulsierend

Dritte Warnung:	Ertönt an oder unter der voreingestellten Höhe, solange Freifallgeschwindigkeit > 29 m/sec. Tonsequenz: Hochfrequente kontinuierliche Sirene.
Alarmtonstärke:	120 dB
Kalibrierung:	1.500 bis 6.500 Fuss
Einstellungsintervall:	500 Fuss
Funktionshöhe:	0 bis 40,000 Fuss (0 bis 12,120 m)
Genauigkeit:	± 100 Fuss
Funktions- temperaturbereich	-20° C bis +50° C (-4° F bis +122° F)

L&B Artikelnummer: 197473
 NATO Lagernummer: 6605-22-124-5932
 Entspricht oder übersteigt EEC/89/336

MONTAGE DER HALTEVORRICHTUNG AM HELM

Kabelschlingen oder -fäden (Durchmesser 2,5 mm) durch die vier Montagelöcher führen und am Helm befestigen.



Montagelöcher

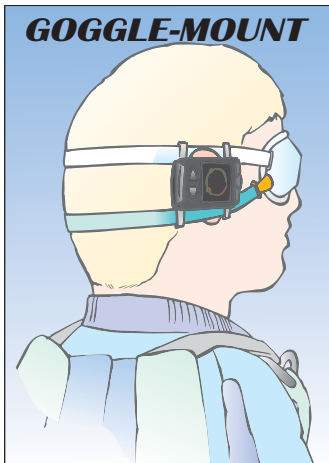
BEFESTIGEN DES PRO-DYTTERS IN DER HALTERUNG



ZUBEHÖR

GOGGLE-MOUNT

Wenn der Pro-Dyter als akustischer Höhenmesser verwendet wird, muss er innen oder Aussen am Helm oder ander Brillenhalterung und in der Nähe des Ohrs befestigt werden. Sichern Sie sich ab, dass nichts zwischen dem Lautsprecherloch und dem Ohr ist.



GARANTIE

Folgende Konditionen gehören zur Pro-Dytter Garantie:

Zerstörungen oder Defekte des Gerätes, die innerhalb von 12 Monaten nach Auslieferung auftreten und durch fehlerhafte Herstellung verursacht wurden, werden für den Benutzer kostenfrei beseitigt.

Reparaturen innerhalb der Garantiezeit verlängern diese nicht.

Bei Beanstandungen innerhalb dieser Garantie senden Sie das Gerät zusammen mit der datierten Erwerbsrechnung oder -quittung an einen autorisierten Händler oder direkt zu Larsen & Brusgaard.

Die Garantie entfällt, wenn Defekte durch äussere Umstände auftreten, wenn das Gerät von nicht autorisierten dritten gewartet oder repariert wurde.

Alle weiteren Beanstandungen, insbesondere Defekte nach Sprungunfällen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller ist nicht verpflichtet, Erweiterungen der Garantiebedingungen durch nationale Verteiler anzuerkennen.

Verzicht auf Haftpflichtansprüche Der Käufer und/oder Benutzer des Pro-Dytter verzichtet gegenüber Hersteller und/oder Händler auf Haftpflichtansprüche, die ihm durch Schäden vor, während oder nach dem Fallschirmspringen mit dem Gerät entstehen.

Hergestelt von:

Larsen & Brusgaard ApS

Mosevej 3 - Box 25

4070 Kirke Hyllinge

Dänemark

Tél.:00 45 46 48 24 80

Fax:00 45 46 48 24 90

E-mail: L-and-B@L-and-B.dk

www.L-and-B.dk



**Larsen &
Brusgaard**

Advanced Electronic and Mechanical Engineering